叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 愤世嫉俗者的行为准则(the Cynic's Rules Of Conduct) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

愤世嫉俗者的行为准则(The Cynic's Rules of Conduct)
第1/1页

[ðə; ði] ['sɪnɪks]
THE **CYNIC'S**
这 愤世嫉俗者的

愤世嫉俗者

[ru:lz] [ʌv; əv] [kən'dʌkt]
RULES **OF** **CONDUCT**
规则 的 执行

行为准则

[ðə; ði]
The
这

这

['sɪnɪks] [ru:lz] [ʌv; əv]
Cynic's **Rules** **of**
愤世嫉俗者的 规则 的

愤世嫉俗者的规则

[kən'dʌkt]
Conduct
执行

执行

[baɪ]
BY
经过

经过

['tʃestər] [fi:ld] , ['dʒunjɚ] .
CHESTER **FIELD** **,** **Jr** **.**
切斯特 场地 , 小 .

小切斯特·菲尔德

[ˌfɪlə'delfɪr]
PHILADELPHIA
费城

费城

['henri] ['æltɪmɪs] ['kʌmpəni]
HENRY **ALTEMUS** **COMPANY**
亨利 阿尔特姆斯 公司

亨利·阿尔特姆斯公司

['kɑ:piraɪt] , - , [baɪ]
Copyright **,** **1905** **,** **by**
版权 , - , 经过

版权所有，1905年，作者

['henri] ['æltɪmɪs]
Henry **Altemus**
亨利 阿尔特姆斯

亨利·阿尔特姆斯

['entərd] [æt; ət] ['steɪʃənəz] - [hɔ:l]
Entered **at** **Stationers** **'** **Hall**
进入 在 文具店 - 大厅

登记于文具商会

[ðə; ði] ['sɪnɪks]
THE **CYNIC'S**
这 愤世嫉俗者的

愤世嫉俗者

[ru:lz] [ʌv; əv] [kən'dʌkt]
RULES **OF** **CONDUCT**
规则 的 执行

行为准则

[oʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ænt] , [ðaʊ] ['slʌgərd] , [ænd; ənd]['ɔ:fər][hɜ:r; hər][ten][ɔ:f][ɑ:n][jʊr; jər]['legəsi][fɔ:r; fər]
o **to** **the** **Aunt** **,** **thou** **sluggard** **,** **and** **offer** **her** **ten** **off** **on** **your** **legacy** **for**
o 到 这 阿姨 , 你 懒汉 , 和 提供 她 十 离开 在 你的 遗产 为了
[spɑ:t] [kæʃ] .
spot **cash** **.**
点 现金 .

哦，懒惰的你，去跟姑妈说，把你的遗产减免十倍，换成现金。

[hi:; hi] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ][bæd] [breɪk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [foʊ] ['pɑ:] ['ɪndɪˌkeɪts] [ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]
he **difference** **between** **a** **bad** **break** **and** **a** **faux** **pas** **indicates** **the** **kind** **of**
他 不同之处 之间 一个 坏的 休息 和 一个 假的 帕斯 表示 这 种类 的
[sə'saɪəti][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ɪn] .
society **you** **are** **in** **.**
社会 你 是 在 .

糟糕的挫折和失礼之间的区别，反映了你所处的社会类型。

[hen][ə'loʊn][ɪn]['pærɪs] [bɪ'heɪv] [æz; əz] [ɪf] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rld][wɜ:r; wər][jʊr; jər] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] .
hen **alone** **in** **Paris** **behave** **as** **if** **all** **the** **world** **were** **your** **mother** **-** **in** **-** **law** **.**
母鸡 独自的 在 巴黎 表现 作为 如果全部 这 世界 是 你的 母亲 - 在 - 法律 .

当你独自一人在巴黎时，要表现得好像全世界都是你的岳母一样。

[ɪm'mɛmbər] , [tu:] , [ðæt] [pər'hæps][ju:; jʊ][ɑ:r; ər][nɑ:t][ðə; ði][sɔ:rt][ʌv; əv] ['hʌzbənd] [ðæt] ['fɑ:ðər] [ju:st]
emember **,** **too** **,** **that** **perhaps** **you** **are** **not** **the** **sort** **of** **husband** **that** **Father** **used**
电子会员 , 也 , 那 也许 你 是 不是 这 种类 的 丈夫 那 父亲 用过的
[tu:; tə] [meɪk] .
to **make** **.**
到 制作 .

还要记住，你或许不是父亲过去培养的那种丈夫。

[oʊ] [meɪ] [rɪ'fɜ:r][tu:; tə][hɜ:r; hər] [tʃi:ks] [æz; əz]['roʊziz] ,
ou **may** **refer** **to** **her** **cheeks** **as** **roses** **,**
你的 可能 参考 到 她 脸颊 作为 玫瑰 ,

你可以把她的脸颊比作玫瑰，

[bʌt; bət][ðə; ði][mæn] [hu:] [sendz][hɜ:r; hər][ə'merɪkən] ['bju:ti:z] [wɪl] [li:v] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði][poʊst] .
but **the** **man** **who** **sends** **her** **American** **beauties** **will** **leave** **you** **at** **the** **post** **.**
但 这 男人 WHO 发送 她 美国人 美女 将要 离开 你 在 这 邮政 .

但是，给她寄美国美女的男人会把你丢在邮局。

['wʊmən][ʃʊd; ʃəd] [dres] [tu:; tə] [meɪk] [men] ['kʌvətəs] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['enviəs] .
woman **should** **dress** **to** **make** **men** **covetous** **and** **women** **envious** **.**
女士 应该 裙子 到 制作 男人 贪婪的 和 女性 羡慕 .

女人应该穿得让男人垂涎，让女人羡慕。

[ven]['kju:pɪd] [krɔsiz] [hɪz; ɪz]['fɪŋgərz][æt; ət] [wʌt] [hi:; hi] ['hi:rz] [baɪ] ['mu:nlaɪt] .
ven **Cupid** **crosses** **his** **fingers** **at** **what** **he** **hears** **by** **moonlight** **.**
ven 丘比特 十字架 他的 手指 在 什么 他 听到 经过 月光 .

就连丘比特在月光下听到的消息也让他暗自祈祷。

['ɛftər] ['mærɪdʒ] [juː; jʊ] [meɪ] [spiːk] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['tempər] ;

fter	marriage	you	may	speak	of	her	temper	;
之后	婚姻	你	可能	说话	的	她	脾气	;

婚后你可以谈论她的脾气;

[bʌt; bət] ['dʊrɪŋ] ['kɔːrtʃɪp] [juː; jʊ][hæd; həd] ['betər] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['temprəmənt] .

but	during	courtship	you	had	better	refer	to	it	as	temperament	.
但	期间	求爱	你	有	更好的	参考	到	它	作为	气质	.

但在恋爱期间，你最好称之为性情。

[hen] ['dinəz] [ɪn'taɪs] [ðiː] [kən'sent] [ðaʊ] [nɑːt] .

hen	dinners	entice	thee	consent	thou	not	.
母鸡	晚餐	诱惑	你	同意	你	不是	.

晚餐诱惑你，切莫答应。

[hiː; hi][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hoʊstəs][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] -

he	position	of	the	hostess	should	be	at	the	doorway	of	the	drawing	-
他	位置	的	这	女主人	应该	是	在	这	门口	的	这	绘画	-

[ruːm] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɜːr; hər] [gests] .

room	to	receive	her	guests	.
房间	到	收到	她	客人	.

女主人应该站在客厅门口迎接客人。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][æt; ət][hɪz; ɪz] ['ɑːfɪs] [desk] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni]

The	position	of	her	husband	should	be	at	his	office	desk	making	the	money
这	位置	的	她	丈夫	应该	是	在	他的	办公室	桌子	制作	这	钱

[tuː; tə] [peɪ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bloʊ] - [aʊt] .

to	pay	for	the	blow	-	out	.
到	支付	为了	这	吹	-	出去	.

她丈夫应该坐在办公室里赚钱，支付这笔开销。

[tiː][ɪz]['seɪfər][tuː; tə][duː] ['bɪznəs] [wɪð; wɪθ]['dʒeɪlˌbɜːdz][ðæn; ðən][wɪð; wɪθ] ['relətɪvz] .

t	is	safer	to	do	business	with	jailbirds	than	with	relatives	.
t	是	更安全	到	做	商业	和	囚犯	比	和	亲属	.

与囚犯做生意比与亲戚做生意更安全。

- ['fæməli] ['skændlz] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['sɜːrvənt] .

iscuss	family	scandals	before	the	servants	.
-	家庭	丑闻	前	这	仆人	.

在仆人面前谈论家族丑闻。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][kaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] ['loʊər] ['klæsɪz] .

We	should	always	be	kind	to	the	lower	classes	.
我们	应该	总是	是	种类	到	这	降低	课程	.

我们应该始终善待底层阶级。

[hen] ['tʃɪldrən] [pɔː] [ə; eɪ] ['vɪzɪtɝz] [gaʊn] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kændid] ['fɪŋgərz][ðə; ði]['prɑːpər]

hen	children	paw	a	visitor's	gown	with	their	candied	fingers	the	proper
母鸡	孩子们	爪子	一个	访客	袍	和	他们的	脯	手指	这	恰当的

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌðər] [tuː; tə] [meɪk] [ɪz] :

observation	for	the	mother	to	make	is	:
观察	为了	这	母亲	到	制作	是	:

当孩子们用沾满糖霜的小手抚摸访客的长袍时，母亲应该做出的正确判断是:

" [maɪ] ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][soʊ] [ə'fekʃənət] .

"	My	children	are	so	affectionate	.
"	我的	孩子们	是	所以	亲热	.

我的孩子们非常黏人。

" - [jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [bɪ'fɔːr] [jʊr; jər] [gests] .

"	eprimand	your	servants	before	your	guests	.
"	-	你的	仆人	前	你的	客人	.

在客人面前训斥你的仆人。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [jʊr; jər] [ə'θɔːrəti] .

It	shows	your	authority	.
它	演出	你的	权威	.

这能展现你的权威。

[hiː; hi] [tʃiːf] ['duːti][ʌv; əv][ðə; ði][best][mæn][ɪz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [gruːm] [frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] [bɪ'fɔːr]

he	chief	duty	of	the	best	man	is	to	prevent	the	groom	from	escaping	before
他	首席	责任	的	这	最好的	男人	是	到	防止	这	新郎	从	逃脱	前

[ðə; ði]['serəmoʊni] .

the	ceremony	.
这	仪式	.

伴郎的主要职责是防止新郎在仪式开始前逃跑。

[en] [maːtʃiŋ] [ʌp][ðə; ði] [aɪl] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltər][ðə; ði][braɪd] ['kæriz] ['iːðər] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv]

n	marching	up	the	aisle	to	the	altar	the	bride	carries	either	a	bunch	of
n	行军	向上	这	走道	到	这	坛	这	新娘	携带	任何一个	一个	束	的

['flaʊərz] [ɔːr][ə; eɪ] [prer] [bʊk] .

flowers	or	a	prayer	book	.
花朵	或者	一个	祷告	书	.

新娘走上圣坛时，手里要么拿着一束鲜花，要么拿着一本祈祷书。

[hɜːr; hər]['fɑːðər] ['kæriz] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['mʌni] [ɔːr][ə; eɪ] [tʃek] [bʊk] .

Her	father	carries	a	bunch	of	money	or	a	cheque	book	.
她	父亲	携带	一个	束	的	钱	或者	一个	查看	书	.

她父亲随身带着一大把钱或一本支票簿。

[en] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔːltər][biː; bi]['kerf(ə)l][nɑːt][tuː; tə][step][ɑːn][ðə; ði]['braɪdz] [treɪn] .

n	returning	from	the	altar	be	careful	not	to	step	on	the	bride's	train	.
n	返回	从	这	坛	是	小心	不是	到	步	在	这	新娘的	火车	.

从圣坛返回时要小心，不要踩到新娘的裙摆。

[ðeəz; ðəz] ['trʌb(ə)l] [ɪ'nʌf] [ə'hed] [wɪ'ðaʊt] [ðæt] .

There's	trouble	enough	ahead	without	that	.
有	麻烦	足够的	前方	没有	那	.

前面已经够麻烦了，没必要再添乱。

[ˌɒnt] [bloʊ] [jʊr; jər] [oʊn] [hɔːrn] [wen] [juː; jʊ][kæn; kən][get][sʌm; səm][wʌn] [els] [tuː; tə] [bloʊ] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər]

on't	blow	your	own	horn	when	you	can	get	some	one	else	to	blow	it	for
不	吹	你的	自己的	喇叭	什么时候	你	能	得到	一些	一	别的	到	吹	它	为了

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

与其自吹自擂，不如让别人替你吹嘘。

[ip] [jʊr; jər] ['sɜːrvənt] [ɪn] [gʊd] ['hjuːmər] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] — [bʌt; bət] [kiːp] [jʊr; jər] ['sɜːrvənt] .

eep	your	servants	in	good	humor	,	if	you	can	—	but	keep	your	servants	.
咿咿	你的	仆人	在	好的	幽默	,	如果	你	能	—	但	保持	你的	仆人	.

如果可以，尽量让你的仆人保持好心情——但一定要留住你的仆人。

['aʊər; ɑːr] [kən'dʌkt] [ɪn][æn; ən] ['elɪveɪtər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ]['sɜːrkəmstænsɪz] .

our	conduct	in	an	elevator	should	be	governed	by	circumstances	.
我们的	执行	在	一个	电梯	应该	是	受统治	经过	情况	.

我们在电梯里的行为应该视具体情况而定。

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['leɪdiːz] ['hʌzbənd] [rɪ'muːv] [hɪz; ɪz][hæt] [kiːp] [jɔːrz] [ɑːn] .

Should	the	lady's	husband	remove	his	hat	keep	yours	on	.
应该	这	女士的	丈夫	消除	他的	帽子	保持	你的	在	.

如果女士的丈夫摘下帽子，你也要戴着帽子。

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][feɪl][tuː; tə] [rɪ'muːv] [ˌaɪ 'tiː] , [teɪk] [jʊr; jər][hæt][ɔːf] .

Should	he	fail	to	remove	it	,	take	your	hat	off	.
应该	他	失败	到	消除	它	,	拿	你的	帽子	离开	.

如果他不肯摘下帽子，你就把帽子摘下来。

[ðɪs] [wɪl] [ɪm'bærəs] [hɪm; ɪm] .

This	will	embarrass	him	.
这	将要	尴尬	他	.

这会让他难堪。

['evər] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [kə'lekʃ(ə)n] [bɑ:ks] [les] [ðæn; ðən] [ten] [pər] [sent] .

ever	put	in	the	collection	box	less	than	ten	per	cent	.
曾经	放	在	这	收藏	盒子	较少的	比	十	每	中心	.

投入捐款箱的金额从未少于百分之十。

[ʌv; əv] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ju:; jʊ] [tɪp] [jʊr; jər] ['weɪtər] [æt; ət] ['lʌntʃən] .

of	the	amount	you	tip	your	waiter	at	luncheon	.
的	这	数量	你	提示	你的	服务员	在	午餐	.

午餐时你给服务员的小费金额。

[ti:] [ˌæftər'nu:n] ['fju:nərəlz] [wer] [ə; eɪ] [frɑ:k] [koʊt] [ænd; ənd] [tɑ:p] [hæt] .

t	afternoon	funerals	wear	a	frock	coat	and	top	hat	.
t	下午	葬礼	穿	一个	连衣裙	外套	和	顶部	帽子	.

下午举行的葬礼要穿礼服外套和高顶礼帽。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['fju:nərəl] [bi:; bi] [jʊr; jər] [oʊn] , [ðə; ði] [hæt] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'spenst] [wɪð; wɪθ] .

Should	the	funeral	be	your	own	,	the	hat	may	be	dispensed	with	.
应该	这	葬礼	是	你的	自己的	,	这	帽子	可能	是	分发	和	.

如果是自己的葬礼，则无需戴帽子。

[ti:] [ɪz] ['nevər] [ɪn] [gʊd] [teɪst] [tu:; tə] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pɜ:rsən(ə)l] ['plezəntri:z] ,

t	is	never	in	good	taste	to	indulge	in	personal	pleasantries	,
t	是	绝不	在	好的	品尝	到	放纵	在	个人的	客套话	,

过分注重个人客套话总是有失体面的。

[sʌtʃ] [æz; əz] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['leɪdi:z] [ˌɑ:rtɪ'fɪʃ(ə)l] [ti:θ] [æz; əz] [hɜ:r; hər] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['pɔ:rsəlɪn]

such	as	referring	to	a	lady's	artificial	teeth	as	her	collection	of	porcelains
这样的	作为	指	到	一个	女士的	人造的	牙齿	作为	她	收藏	的	瓷器

.

:

.

例如，把一位女士的假牙称为她的瓷器收藏。

- [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [hu:] ['nevər] [baɪz] [ə; eɪ] [goʊld] [brɪk] .

eware	of	the	man	who	never	buys	a	gold	brick	.
-	的	这	男人	WHO	绝不	购买	一个	金子	砖	.

要提防那个从不买金砖的人。

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ɑ:r; ər] [ðæt] [hi:; hi] [selz] [ðem; ðəm] .

The	chances	are	that	he	sells	them	.
这	机会	是	那	他	出售	他们	.

他很有可能会把它们卖掉。

- [tʃeks] [ə'baʊt] [tu:] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] .

ndorse	checks	about	two	inches	from	the	end	.
-	检查	关于	二	英寸	从	这	结尾	.

背书支票距离末端约两英寸。

[dəunt] [ɪn'dɔ:rs] [noʊts] [æt; ət] [ɔ:l] .

Don't	indorse	notes	at	all	.
不	拥护	笔记	在	全部	.

不要在笔记上做任何背书。

[oʊ] [haʊs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] [gest] - ['tʃeɪmbər] .

o	house	should	be	without	its	guest	-	chamber	.
o	房子	应该	是	没有	它是	客人	-	房间	.

任何房子都不应该没有客房。

[bɪ'saɪdz] ['gɪvɪŋ] [wʌnz] [hoʊm] [æn; ən] [er] [ʌv; əv] [ˌhɑːspɪ'tæləti] ,

Besides	**giving**	**one's**	**home**	**an**	**air**	**of**	**hospitality**	**,**
除了	给予	一个人的	家	一个	空气	的	热情好客	,

除了营造热情好客的居家氛围之外，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [æn; ən] ['ædmərəb(ə)l] [stɔːr] - [ruːm] [fɔːr; fər] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['fɜːrnɪtʃər] [ænd; ənd] [ʌn'spiːkəb(ə)l]

it	**makes**	**an**	**admirable**	**store**	**-**	**room**	**for**	**dilapidated**	**furniture**	**and**	**unspeakable**
它	制作	一个	令人钦佩的	店铺	-	房间	为了	破旧的	家具	和	无法形容

['pɪktʃərz] .

pictures	**.**
图片	.

它成了存放破旧家具和不堪入目的画作的绝佳储藏室。

[hɪr] [ɪz] ['oʊnli] [wʌn] [wɜːrs] [breɪk] [ðæn; ðən] ['æskɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [hɜːr; hər] [eɪdʒ] :

here	**is**	**only**	**one**	**worse**	**break**	**than**	**asking**	**a**	**woman**	**her**	**age**	**:**
这里	是	仅有的	一	更糟	休息	比	问	一个	女士	她	年龄	:

没有什么比问一个女人年龄更糟糕的了：

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [ɪn'kredʒələs] [wen] [ʃiː; ʃi] [telz] [ˌaɪ 'tiː] .

it	**is**	**looking**	**incredulous**	**when**	**she**	**tells**	**it**	**.**
它	是	寻找	难以置信	什么时候	她	讲述	它	.

她讲述这件事时，脸上露出难以置信的表情。

[tiː] [ɪz] [nɑːt] [gʊd] [fɔːrm] [tuː; tə] [rɪ'hɜːrs] [jʊr; jər] [də'mestɪk] ['dɪfəkəltɪz] [ɪn] ['pʌblɪk] ,

t	**is**	**not**	**good**	**form**	**to**	**rehearse**	**your**	**domestic**	**difficulties**	**in**	**public**	**,**
t	是	不是	好的	形式	到	排练	你的	国内的	困难	在	民众	,

在公共场合反复演练家庭矛盾是不合适的。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['maɪti] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [jʊr; jər] ['ɔːdɪtəz] .

but	**it**	**is**	**mighty**	**interesting**	**to**	**your**	**auditors**	**.**
但	它	是	强大的	有趣的	到	你的	审计员	.

但这对你们的审计人员来说却非常有趣。

['evər] [liːv] [ə; eɪ] [gest] [ə'loʊn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] .

ever	**leave**	**a**	**guest**	**alone**	**for**	**a**	**moment**	**.**
曾经	离开	一个	客人	独自的	为了	一个	片刻	.

永远不要让客人独自待一会儿。

[fɔːrs] [jʊr; jər] [ˌentər'teɪnmənt] [ə'pɑːn] [hɪm; ɪm] ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [juːz] ['klɔːrəfɔːrm] .

Force	**your**	**entertainment**	**upon**	**him**	**even**	**if**	**you**	**have**	**to**	**use**	**chloroform**	**.**
力量	你的	娱乐	之上	他	甚至	如果	你	有	到	使用	氯仿	.

即使使用氯仿，也要强迫他接受你的娱乐。

[ef] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sə'riːn] [oʊld] [eɪdʒ] ['nevər] [wuː] [ə; eɪ] [gɜːrl] [huː] [kiːps] [ə; eɪ] ['daɪəri] .

f	**you**	**would**	**have**	**a**	**serene**	**old**	**age**	**never**	**woo**	**a**	**girl**	**who**	**keeps**	**a**	**diary**	**.**
f	你	会	有	一个	安详	老的	年龄	绝不	哇	一个	女孩	WHO	保持	一个	日记	.

如果你想安享晚年，就千万不要追求有写日记习惯的女孩。

[hen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [biː; bi] ['hɔːti] ,

hen	**you**	**are**	**inclined**	**to**	**be**	**haughty**	**,**
母鸡	你	是	倾斜	到	是	傲慢	,

当你倾向于傲慢自大时，

[rɪ'membər] [ðæt] [ə; eɪ] [kʊk] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ɪz] [wɜːrθ] [tuː] [ɪn] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] ['ɑːfɪs] .

remember	**that**	**a**	**cook**	**in**	**the**	**kitchen**	**is**	**worth**	**two**	**in**	**the**	**employment**	**office**	**.**
记住	那	一个	厨师	在	这	厨房	是	值得	二	在	这	就业	办公室	.

记住，厨房里一个厨师胜过就业办公室里两个。

[ʃef] [ɪz] [ə; eɪ] [kʊk] [huː] [gets] [ə; eɪ] ['sæləri] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['weɪdʒɪz] .

chef	**is**	**a**	**cook**	**who**	**gets**	**a**	**salary**	**instead**	**of**	**wages**	**.**
厨师	是	一个	厨师	WHO	获得	一个	薪水	反而	的	工资	.

厨师是指领取固定薪水而不是工资的烹饪人员。

[tiː][ɪz] ['betər] [fɔːrm][fɔːr; fər][ə; eɪ][braɪd][tuː; tə] [teɪk] [hɜːr; hər] ['wedɪŋ] ['dʒɜːrni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [gruːm]

t	is	better	form	for	a	bride	to	take	her	wedding	journey	with	the	groom
t	是	更好的	形式	为了	一个	新娘	到	拿	她	婚礼	旅行	和	这	新郎

[ðæn; ðən][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['koʊtʃmən] .

than	with	the	coachman	.
比	和	这	马车夫	.

新娘与新郎一同踏上婚礼旅程，比与马车夫同行更为得体。

[ˌɛn'dɜːr][noʊ]['sɜːrkəmstænsɪz][ə'soʊsieɪt; ə'soʊʃieɪt][wɪð; wɪθ]['pɝːsənz] [huː] [wer] [dɪ'tætʃəbl] [kʌfs] .

nder	no	circumstances	associate	with	persons	who	wear	detachable	cuffs	.
在	不	情况	联系	和	人	WHO	穿	可拆卸	袖口	.

任何情况下都不要与佩戴可拆卸袖扣的人交往。

[sʌtʃ] [men][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [rɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði]

Such	men	are	usually	trying	to	get	rich	at	the	expense	of	the
这样的	男人	是	通常	尝试	到	得到	富有的	在	这	费用	的	这

['wɑːʃərwʊmən] .

washerwoman	.
洗衣妇	.

这些男人通常想通过剥削洗衣妇来发财。

[hen] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði][ət'læntɪk][noʊ]['dʒent(ə)lmən] [wɪl] [rɑːk] [ðə; ði][boʊt] .

hen	crossing	the	Atlantic	no	gentleman	will	rock	the	boat	.
母鸡	过境	这	大西洋	不	绅士	将要	岩石	这	船	.

横渡大西洋时，没有哪个绅士会摇晃船只。

['eɪk] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌkʃəriz] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [wɪl] [teɪk] [ker] [ʌv; əv] [ðəm'selvz] .

ake	care	of	the	luxuries	and	the	necessities	will	take	care	of	themselves	.
ake	关心	的	这	奢侈品	和	这	必需品	将要	拿	关心	的	他们自己	.

奢侈品需求得到满足，必需品需求自然会迎刃而解。

[hoʊz] [huː] [lɪv; laɪv][ɪn] [glæs] ['haʊzɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][pə'laɪt][tuː; tə] [ri'pɔːtəz] .

hose	who	live	in	glass	houses	should	be	polite	to	reporters	.
软管	WHO	居住	在	玻璃	房屋	应该	是	有礼貌的	到	记者	.

那些住在玻璃房子里的人应该对记者客气点。

[hen][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði] [pʊr] [haʊs] ,

hen	in	a	hurry	to	get	to	the	poor	house	,
母鸡	在	一个	匆忙	到	得到	到	这	贫穷的	房子	,

然后急着赶往济贫院，

[teɪk] [ðə; ði][roʊd] [ðæt] [liːdz] [θruː] [ðə; ði] ['bʌkɪt] [ʃɑːp] [ænd; ənd]['paːsiz][ðə; ði] [reɪs] [træk] .

take	the	road	that	leads	through	the	bucket	shop	and	passes	the	race	track	.
拿	这	路	那	线索	通过	这	桶	店铺	和	通过	这	种族	追踪	.

沿着穿过水桶店并经过赛道的路走。

- [mɪlk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [juːst] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [flæt] .

ondensed	milk	should	be	used	in	a	small	flat	.
-	牛奶	应该	是	用过的	在	一个	小的	平坦的	.

小户型公寓应该使用浓缩牛奶。

[el] [jʊr; jər] [rɪtʃ] [rɪ'leɪʃnz] [haʊ] [fæst][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['meɪkɪŋ] ['mʌni] — [jʊr; jər] [pʊr] [wʌnz] ,

ell	your	rich	relations	how	fast	you	are	making	money	—	your	poor	ones	,
艾尔	你的	富有的	关系	如何	快速地	你	是	制作	钱	—	你的	贫穷的	一个	,

告诉你的富裕亲戚你赚钱有多快——告诉你的贫穷亲戚，

[haʊ] [fæst][juː; jʊ][ɑːr; ər] ['luːzɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

how	fast	you	are	losing	it	.
如何	快速地	你	是	输	它	.

你失去它的速度有多快?

[en] ['teɪkɪŋ] [su:p] [traɪ][nɑ:t][tu:; tə] [gɪv] ['ʌðər] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['plʌmɪŋ] [ɪz] [aʊt] [ʌv; əv]

n	taking	soup	try	not	to	give	others	the	impression	that	the	plumbing	is	out	of
n	采取	汤	尝试	不是	到	给	其他的	这	印象	那	这	管道	是	出去	的

['ɔ:rdər] .

order	.
命令	.

喝汤的时候，尽量不要让别人觉得水管坏了。

[hen] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ]['stu:dioʊ] [ti:] , [rɪ'membər] [ðæt] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][sɔ:ft] [laɪts] [ænd; ənd][hɑ:rd]

hen	giving	a	studio	tea	,	remember	that	there	should	be	soft	lights	and	hard
母鸡	给予	一个	工作室	茶	,	记住	那	那里	应该	是	柔软的	灯	和	难的

[drɪŋks] .

drinks	.
饮料	.

举办工作室茶话会时，记住要用柔和的灯光和烈性饮品。

- [ðə; ði] [reɪs] - [træk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ru:'let] ['teɪbl] .

schew	the	race	-	track	and	the	roulette	table	.
-	这	种族	-	追踪	和	这	轮盘赌	桌子	.

抛弃赛马场和轮盘赌桌。

['feroʊ][ɪz][ə; eɪ]['skwerər] [geɪm] [ðæn; ðən] ['i:ðər] .

Faro	is	a	squarer	game	than	either	.
法罗	是	一个	更方正	游戏	比	任何一个	.

法罗牌比这两种牌都更方正。

- [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'skrɪmɪnət] ['tʃærəti] .

eware	of	indiscriminate	charity	.
-	的	不加区分的	慈善机构	.

警惕不加区分的慈善行为。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['nevər] [get] [jʊr; jər] [neɪm] [ɪn][ðə; ði]['peɪpər][baɪ] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ][træmp][ðə; ði][praɪs][ʌv; əv][ə; eɪ]

You	will	never	get	your	name	in	the	paper	by	giving	a	tramp	the	price	of	a
你	将要	绝不	得到	你的	姓名	在	这	纸	经过	给予	一个	流浪汉	这	价格	的	一个

[mi:l] .

meal	.
一顿饭	.

你给流浪汉一顿饭的钱，永远也上不了报纸。

[i'fɔ:r] ['mærɪdʒ] [ðə; ði]['fæʃ(ə)nəb(ə)l] [tɪnt][fɔ:r; fər] ['aigla:siz] [ɪz][roʊz] ; ['æftər] ['mærɪdʒ] [smoʊkt]

efore	marriage	the	fashionable	tint	for	eyeglasses	is	rose	;	after	marriage	smoked
之前	婚姻	这	时髦	着色	为了	眼镜	是	玫瑰	;	后	婚姻	熏制

['glæsɪz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][wɔ:rn] .

glasses	should	be	worn	.
眼镜	应该	是	磨损	.

婚前流行的眼镜颜色是玫瑰色；婚后应该佩戴烟灰色眼镜。

[ef][ju:; jʊ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] ['laɪflɔ:ŋ] [frend] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ][hɔ:l]

f	you	would	make	a	lifelong	friend	of	a	man	who	lives	in	a	hall
f	你	会	制作	一个	终身	朋友	的	一个	男人	WHO	生活	在	一个	大厅

['bedru:m; 'bedrʊm] ,

bedroom	,
卧室	,

如果你能和一个住在走廊卧室里的男人成为终生的朋友，

[ə'kju:z] [hɪm; ɪm][ʌv; əv]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] [laɪf] .

accuse	him	of	leading	a	double	life	.
控	他	的	领导	一个	双倍的	生活	.

指控他过着双重生活。

[oʊ]['spɔːrtsmən] [wɪl] [ʃuːt] [kræps] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][kloʊzd]['siːz(ə)n] .

o	sportsman	will	shoot	craps	during	the	closed	season	.
o	运动员	将要	射击	掷骰子	期间	这	关闭	季节	.

没有哪个运动员会在休赛期玩掷骰子游戏。

- [peɪd] [ə; eɪ]['wʊmən][bɪ'haɪnd][hɜːr; hər] [bæk] [goʊ] ['fɑːrðɪst] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [rɪ'membər]

ompliments	paid	a	woman	behind	her	back	go	farthest	and	are	remembered
-	有薪酬的	一个	女士	在后面	她	后退	去	最远	和	是	记得

['lɔːŋgɪst] .

longest	.
最长	.

背后对女人说的恭维话传播得最远，也最令人难忘。

[vɔɪd] ['hævɪŋ] ['bɪznəs] [rɪ'leɪʃnz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][mæn] [huːz] [aɪ] . [oʊ] . [juː] . [ɪz][nɑːt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz]

void	having	business	relations	with	a	man	whose	I	.	O	.	U	.	is	not	as	good	as
空白	拥有	商业	关系	和	一个	男人	谁	我	.	哦	.	U	.	是	不是	作为	好的	作为

[hɪz; ɪz][noʊt] ;

his	note	;
他的	笔记	;

避免与欠条不如其票据的人进行商业往来;

[bʌt; bət] [teɪk] [hɪz; ɪz][noʊt][baɪ] ['prefrəns] .

but	take	his	note	by	preference	.
但	拿	他的	笔记	经过	偏爱	.

但最好还是采纳他的建议。

[hen] ['pleɪɪŋ] ['poʊkər] ,

hen	playing	poker	,
母鸡	玩耍	扑克	,

玩扑克时，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bæd][fɔːrm][tuː; tə] [wer] [ə; eɪ][koʊt][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ʃaɪ] .

it	is	as	bad	form	to	wear	a	coat	as	it	is	to	be	shy	.
它	是	作为	坏的	形式	到	穿	一个	外套	作为	它	是	到	是	害羞的	.

穿外套和害羞一样不得体。

[hiː; hi]['fɑːðər] ['gɪvz] [ðə; ði][braɪd] [ə'weɪ] , [bʌt; bət][ðə; ði][smɔːl] ['brʌðər] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] .

he	father	gives	the	bride	away	,	but	the	small	brother	would	like	to	.
他	父亲	给予	这	新娘	离开	,	但	这	小的	兄弟	会	喜欢	到	.

父亲将新娘交给新郎，但弟弟也想这样做。

[en][ðə; ði][best][sə'saɪəti][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdərd] ['snɑːbɪʃ] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [dɪs'gaɪz] [wen] [ˌentər'teɪnɪŋ]

n	the	best	society	it	is	considered	snobbish	to	wear	a	disguise	when	entertaining
n	这	最好的	社会	它	是	经过考虑的	势利	到	穿	一个	伪装	什么时候	娱乐

['kʌntri] ['kʌznz] .

country	cousins	.
国家	表兄弟姐妹	.

在最好的社会里，招待乡下的表亲时乔装打扮会被认为是一种势利的行为。

['sɪmpli] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə]['pleɪsɪz] [wer] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [ɪn'kaʊntər] [jʊr; jər] [frendz] .

Simply	take	them	to	places	where	you	will	not	encounter	your	friends	.
简单地	拿	他们	到	地方	在哪里	你	将要	不是	遇到	你的	朋友们	.

只需带他们去不会碰到朋友的地方。

[tiː][ðə; ði][teiblz][ʌv; əv][ðə; ði]['veri] ['welθi] , [brʊk] [traʊt] [hæv; həv]['gɪv(ə)n] [pleɪs] [tuː; tə][goʊld] [fɪʃ] .

t	the	tables	of	the	very	wealthy	,	brook	trout	have	given	place	to	gold	fish	.
t	这	表格	的	这	非常	富裕	,	溪	鳟鱼	有	给定	地方	到	金子	鱼	.

在富人的餐桌上，溪鳟鱼已经被金鱼取代了。

[oʊ] [get] [ɑːn] [ɪn] [səˈsaɪəti] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkʌltɪveɪt] [rɪˈpoʊz] — [ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈprɑːmɪnənt]

o	get	on	in	society	a	woman	should	cultivate	repose	—	and	a	few	prominent
o	得到	在	在	社会	一个	女士	应该	培育	休息	一	和	一个	很少	著名的

[ˈsoʊʃ(ə)l] [ˈlidər] .

social	leaders	.
社会的	领导人	.

要想在社会上取得成功，女性应该培养沉稳的性格——以及结交一些杰出的社会领袖。

[hen] [ˈæŋgri] [kaʊnt] [ten] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [spiːk] .

hen	angry	count	ten	before	you	speak	.
母鸡	生气的	数数	十	前	你	说话	.

生气时，先数到十再说话。

[wen] " [tʌtʃt] " [kaʊnt] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [lend] .

When	"	touched	"	count	one	thousand	before	you	lend	.
什么时候	"	感动	"	数数	一	千	前	你	借	.

借钱之前，先数到一千。

[en] [ˈentərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkraʊdɪd] [kɑːr] , [ə; eɪ] [ˈleɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [ðə; ði] [dɔːr] [ˈoʊpən] .

n	entering	a	crowded	car	,	a	lady	should	leave	the	door	open	.
n	进入	一个	挤	车	,	一个	女士	应该	离开	这	门	打开	.

女士进入拥挤的汽车时，应该敞开车门。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [kwaɪt] [pərˈmɪsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] [tuː; tə] [əˈproʊpriət] [ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mæn] [huː]

It	is	quite	permissible	for	her	to	appropriate	the	seat	of	the	man	who
它	是	相当	允许的	为了	她	到	合适的	这	座位	的	这	男人	WHO

[gets] [ʌp] [tuː; tə] [kloʊz] [ˌaɪ ˈtiː] .

gets	up	to	close	it	.
获得	向上	到	关闭	它	.

她完全可以占据起身关门的男人的座位。

[ef] [jʊr; jər] [frend] [æsks] [juː; jʊ] [tuː; tə] [lend] [hɪm; ɪm] [jʊr; jər] [ˈiːvnɪŋ] [kloʊðz] , [haɪd] [jʊr; jər] [ˈtuːθbrʌʃ] [wɪˈðaʊt] [dɪˈleɪ] .

f	your	friend	asks	you	to	lend	him	your	evening	clothes	,	hide	your	toothbrush	without	delay	.
f	你的	朋友	问	你	到	借	他	你的	晚上	衣服	,	隐藏	你的	牙刷	没有	延迟	.

如果你的朋友向你借晚礼服，立刻把你的牙刷藏起来。

[ˈevər] [liːv] [ðə; ði] [praɪs] [tæg] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] , [ənˈles] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ɪkˈspensɪv] [ˈprez(ə)nt] .

ever	leave	the	price	tag	on	the	present	,	unless	it	is	a	very	expensive	present	.
曾经	离开	这	价格	标签	在	这	展示	,	除非	它	是	一个	非常	昂贵的	展示	.

除非是非常昂贵的礼物，否则千万不要在礼物上贴价格标签。

[tiː] [ə; eɪ] [ˈfɔːrm(ə)l] [ˈdɪnər] [ðə; ði] [ˈhoʊstəs] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðæt] [rɔː] [ˈɔɪstər] [fɔːks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pleɪst] [əˌlɔːŋˈsaɪd] [ðə; ði] [pleɪts] .

t	a	formal	dinner	the	hostess	should	see	that	raw	oyster	forks	should	be	placed	alongside	the	plates	.
t	一个	正式的	晚餐	这	女主人	应该	看	那	生的	牡蛎	叉子	应该	是	放置	旁边	这	盘子	.

在正式晚宴上，女主人应该确保在餐盘旁放置生蚝叉。

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [ˈhæznt] [ˈeni] [rɔː] [ˈɔɪstər] [fɔːks] [ʃiː; ʃi] [meɪ] [juːz] [kʊkt] [wʌnz] .

If	she	hasn't	any	raw	oyster	forks	she	may	use	cooked	ones	.
如果	她	还没有	任何	生的	牡蛎	叉子	她	可能	使用	煮熟	一个	.

如果没有生蚝叉，她可能会用熟蚝叉代替。

[oʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ber] [ɪn] [maɪnd] [ðæt] [tuː; tə] [biː; bi] [kaɪnd] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ɪmˈplɔɪiːz] ,

ou	should	bear	in	mind	that	to	be	kind	to	your	employees	,
你的	应该	熊	在	头脑	那	到	是	种类	到	你的	雇员	,

你应该记住，善待你的员工，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ˌæbsə'luːtli] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt] [juː; jʊ] [kɪs] [ðə; ði] [stə'nɑːgrəfər] ['evri] ['mɔːrnɪŋ] .

it	is	not	absolutely	essential	that	you	kiss	the	stenographer	every	morning	.
它	是	不是	绝对地	基本的	那	你	吻	这	速记员	每一个	早晨	.

你并非一定要每天早上亲吻速记员。

[ef][juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi] [θɔːt] [ə; eɪ] [fuːl] , [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['loʊdɪd] ['pɪst(ə)l] ; [ɪf] [ə; eɪ] [neɪv] ,

f	you	would	be	thought	a	fool	,	play	with	a	loaded	pistol	;	if	a	knave	,
f	你	会	是	想法	一个	傻子	,	玩	和	一个	已加载	手枪	;	如果	一个	恶棍	,

如果你想被人视为傻瓜，那就玩弄一把上了膛的手枪；如果你想被人视为恶棍，

[wɪð; wɪθ] ['loʊdɪd] [daɪs] .

with	loaded	dice	.
和	已加载	骰子	.

用作弊的骰子。

[et][ðə; ði] [reɪn] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['sʌmər] [gɜːrl][biː; bi][noʊ][lɔːŋgər][ðæn; ðən][hɜːr; hər] ['beɪðɪŋ] [suːt] .

et	the	reign	of	your	summer	girl	be	no	longer	than	her	bathing	suit	.
等	这	在位	的	你的	夏天	女孩	是	不	更长	比	她	洗澡	套装	.

让你的夏日女孩的统治时间不超过她泳装的寿命。

[tiː][ɪz] [kɔːrs] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [dɪvɔɹ'seɪ] [tuː; tə][rɪ'fɜːr][tuː; tə][hɜːr; hər][eks] - ['hʌzbənd] [æz; əz][ðə; ði] [leɪt]

t	is	coarse	for	a	divorcée	to	refer	to	her	ex	-	husband	as	the	late
t	是	粗	为了	一个	离异人士	到	参考	到	她	前任	-	丈夫	作为	这	晚的

['mɪstər] . [soʊ] - [ænd; ənd] - [soʊ] .

Mr	.	So	-	and	-	So	.
先生	.	所以	-	和	-	所以	.

离异妇女称呼前夫为已故的某某先生是很粗俗的。

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][æz; əz] , " [maɪ] ['hʌzbənd] [wʌns] [rɪ'muːvd] .

She	should	speak	of	him	as	,	"	My	husband	once	removed	.
她	应该	说话	的	他	作为	,	"	我的	丈夫	一次	已移除	.

她应该这样称呼他："我的远房丈夫。"

" ['veri] [ɪn'vestər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ][wɔːrd] .

"	very	investor	should	have	a	ward	.
"	非常	投资者	应该	有	一个	病房	.

每个投资者都应该有一个监护人。

[ə; eɪ] ['wɔrdz] [ɪ'steɪt] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [kən'viːniəns] [ɪn] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [faɪ'nænʃ(ə)l] [ˌɪndɪ'skreʃənz] .

A	ward's	estate	is	a	great	convenience	in	unloading	financial	indiscretions	.
一个	病房	财产	是	一个	伟大的	方便	在	卸货	金融的	轻率行为	.

受监护人的遗产是摆脱财务不当行为的一大便利。

[vɔɪd] [tʃɜːrtʃ] ['fɛrz] .

void	church	fairs	.
空白	教会	集市	.

取消教堂集市。

[ˌaɪ 'tiː][hɜːrts] [les] [tuː; tə][biː; bi] [stʌŋ] [baɪ][ðə; ði] ['skɔːfərz] [ðæn; ðən][baɪ][ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] .

It	hurts	less	to	be	stung	by	the	Scoffers	than	by	the	Faithful	.
它	疼痛	较少的	到	是	被蜇了	经过	这	嘲讽者	比	经过	这	忠实	.

被讥诮者刺痛总比被信徒刺痛要轻一些。

['iːɑːpəl] [huː] [θɪŋk] [ðæt] ['nuːzpeɪpər] ['ædvɝˌtaɪzmənts] [ɑːr; ər][nɑːt] [riːd] [ʃʊd; ʃəd] [wɑːtʃ] [ə; eɪ][mæn]

eople	who	think	that	newspaper	advertisements	are	not	read	should	watch	a	man
人民	WHO	思考	那	报纸	广告	是	不是	读	应该	手表	一个	男人

['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [striːt] [kɑːr] [wer] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] ['stændɪŋ] .

sitting	in	a	street	car	where	women	are	standing	.
坐着	在	一个	街道	车	在哪里	女性	是	常设	.

认为报纸广告无人阅读的人应该看看坐在有轨电车里的男人，那里站着一些女人。

[tiː][ə; eɪ]['fɔːrm(ə)l] ['dɪnər] , [wʌn] [meɪ] [sɜːrv] [faɪv] ['dɪfrənt] [waɪnz] ; [bʌt; bət][noʊ] [ɪn'dɪfrənt] [wʌnz] .

t	a	formal	dinner	,	one	may	serve	five	different	wines	;	but	no	indifferent	ones	.
t	一个	正式的	晚餐	,	一	可能	服务	五	不同的	葡萄酒	;	但	不	冷漠	一个	.

在正式晚宴上，可以供应五种不同的葡萄酒；但不能供应平庸的葡萄酒。

[hen][ɪn][ðə; ði] [striːt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['leɪdi] ,

hen	in	the	street	with	a	lady	,
母鸡	在	这	街道	和	一个	女士	,

母鸡和一位女士在街上，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən][ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [laɪt] [ə; eɪ] ['sɪgəret] [ən'les] [ðə; ði]['leɪdi] [dʌz] .

a	gentleman	should	not	light	a	cigarette	unless	the	lady	does	.
一个	绅士	应该	不是	光	一个	卷烟	除非	这	女士	做	.

除非女士点烟，否则男士不应点烟。

[mæn] [wɪl] [let][goʊ][hɪz; ɪz] [rɪ'lɪdʒən] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][pɑːrts][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [rɪˌspektə'bɪlətɪ] .

man	will	let	go	his	religion	before	he	parts	with	his	respectability	.
男人	将要	让	去	他的	宗教	前	他	部分	和	他的	体面	.

人宁愿放弃宗教信仰，也不愿放弃尊严。

[en] [ɪn'geɪdʒmənt] [rɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] [pæst] [ə'raʊnd] [laɪk] " [ðə; ði] [bʌk] " [ɪn][ə; eɪ]['poʊkər] [geɪm]

n	engagement	ring	should	not	be	passed	around	like	"	the	buck	"	in	a	poker	game
n	订婚	戒指	应该	不是	是	通过了	大约	喜欢	"	这	巴克	"	在	一个	扑克	游戏

.

:

.

订婚戒指不应该像扑克牌游戏中的"筹码"一样被随意传递。

" [nuː] [gɜːrl] , [nuː] [rɪŋ] , " [ɪz][ðə; ði] [ruːl] [ɪn] [sɪ'lekt] [sə'saɪəti] .

"	New	girl	,	new	ring	,	"	is	the	rule	in	select	society	.
"	新的	女孩	,	新的	戒指	,	"	是	这	规则	在	选择	社会	.

在上流社会，"新女友，新戒指"是一条不成文的规定。

['rɛsɪz] [ðæt] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][set][ðə; ði] ['wɛrərz] ['fɑːðər] [bæk] [mɔːr] [ðæn; ðən] $100

resses	that	look	as	if	they	had	set	the	wearer's	father	back	more	than	$100
储备	那	看	作为	如果	他们	有	放	这	穿着者的	父亲	后退	更多的	比	$100

[ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz] " [frɑːks] .

should	always	be	referred	to	as	"	frocks	.
应该	总是	是	指	到	作为	"	连衣裙	.

那些看起来好像花了穿着者父亲 100 多美元买来的衣服，应该总是被称为"连衣裙"。

" - [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [wer] ['gɑːrdn] [hoʊz] [ɪk'sept] [æt; ət] ['gɑːrdn] ['pɑːrtiz] .

"	adies	should	not	wear	garden	hose	except	at	garden	parties	.
"	-	应该	不是	穿	花园	软管	除了	在	花园	各方	.

"女士们除了在花园派对上，不应该穿花园水管。"

[ɪn] [wɪl] [luːz] [ðer; ðər] [repjʊ'teɪʃnz] [æz; əz] [geɪ] [dɪ'siːvərz] [wen] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər] [les] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]

en	will	lose	their	reputations	as	gay	deceivers	when	women	are	less	willing	to
英文	将要	失去	他们的	声誉	作为	同性恋	骗子	什么时候	女性	是	较少的	愿意的	到

[biː; bi] [di'siːvd] .

be	deceived	.
是	受骗	.

当女性更不愿意被欺骗时，他们作为同性恋骗子的名声就会消失。

[hen][æt; ət][ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['brekfəst] [traɪ][tuː; tə] [rɪ'membər] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['prɑːbəbli] [hæv; həv] ['ʌðər]

hen	at	a	wedding	breakfast	try	to	remember	that	you	will	probably	have	other
母鸡	在	一个	婚礼	早餐	尝试	到	记住	那	你	将要	大概	有	其他

[ˌɑːpər'tuːnətiz] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ʃæm'peɪn] .

opportunities	of	drinking	champagne	.
机会	的	喝	香槟酒	.

在婚宴上，请记住，你以后可能还有其他机会喝香槟。

[ɪm'mɛmbər] [ðæt] [jʊr; jər] ['waɪfs] ['wɔ:rdroʊb][ɪz][ðə; ði] ['bræd,stri:t] [ɪn] [wɪtʃ] ['wɪmɪn] [lʊk] [fɔ:r; fər][jʊr; jər]

emember	that	your	wife's	wardrobe	is	the	Bradstreet	in	which	women	look	for	your
电子会员	那	你的	妻子的	衣柜	是	这	布拉德斯特里特	在	哪个	女性	看	为了	你的

['reɪtɪŋ] .

rating	.
等级	.

记住，你妻子的衣着打扮就是女人衡量你价值的"布拉德斯特里特"评级。

[en i:][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪz][ʌv; əv] [welθ] [ɪz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [pri:tʃ] [ðə; ði] ['vɜ:rtʃʊ] [ʌv; əv] ['pɑ:vərti] .

ne	of	the	joys	of	wealth	is	the	right	to	preach	the	virtues	of	poverty	.
ne	的	这	喜悦	的	财富	是	这	正确的	到	布道	这	美德	的	贫困	.

拥有财富的一大乐趣就是有权宣扬贫穷的美德。

[ti:][ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['mærid] ['wɪmɪn] [kraɪ][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪv] [bɪn] [θru:] [ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd]

t	a	wedding	married	women	cry	because	they've	been	through	it	and
t	一个	婚礼	已婚	女性	哭	因为	他们有	到过	通过	它	和

[ˌʌn'mærid] ['wɪmɪn] [fɔ:r; fər] [fɪr] [ðeɪ] [wəʊnt] .

unmarried	women	for	fear	they	won't	.
未婚	女性	为了	害怕	他们	惯于	.

婚礼上，已婚妇女哭泣是因为她们经历过婚礼，而未婚妇女哭泣是因为她们害怕自己不会经历婚礼。

[ef][ə; eɪ]['mænz] [wɜ:rθ] ['du:ɪŋ][æt; ət][ɔ:l] , ['hi:z] [wɜ:rθ] ['du:ɪŋ] [wel] .

f	a	man's	worth	doing	at	all	,	he's	worth	doing	well	.
f	一个	男人的	值得	正在做	在	全部	,	他是	值得	正在做	出色地	.

fa 男人值得做，值得好好做。

[hen][ju:; jʊ][end][ə; eɪ] ['letər] " [pli:z] [bɜ:rn] [ðɪs] , " [poʊst][ˌaɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði]['faɪərpleɪs] .

hen	you	end	a	letter	"	Please	Burn	This	,	"	post	it	in	the	fireplace	.
母鸡	你	结尾	一个	信	"	请	烧伤	这	,	"	邮政	它	在	这	壁炉	.

如果你在信的结尾写上"请烧掉它"，就把信放在壁炉里。

[hen][ju:; jʊ][stɑ:rt][aʊt][tu:; tə] " [du:] " [wɔ:l] [stri:t] [bai] [ə; eɪ][rɪ'tɜ:rn] ['tɪkɪt] .

hen	you	start	out	to	"	do	"	Wall	Street	buy	a	return	ticket	.
母鸡	你	开始	出去	到	"	做	"	墙	街道	买	一个	返回	票	.

当你开始"涉足"华尔街时，买一张往返机票。

['evər][rɪ'fɜ:r][tu:; tə][jʊr; jər] [ˌɪndɪspə'zɪʃn] [æz; əz][mæl][di:] ['ku:r] [wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][mæl][di:] [lɪ'kɜ:r] .

ever	refer	to	your	indisposition	as	mal	de	coeur	when	it	is	mal	de	liqueur	.
曾经	参考	到	你的	病痛	作为	马尔	德	心脏	什么时候	它	是	马尔	德	酒	.

千万不要把你的不适称为 mal de coeur，而应该说 mal de liqueur。

[ju:r][jʊr; jər][waɪf][ʌv; əv]['bɑ:rgən] - ['ʃɑ:pɪŋ] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [mɔ:r] ['mʌni] [fɔ:r; fər]

ure	your	wife	of	bargain	-	shopping	and	you	will	have	more	money	for
确定	你的	妻子	的	便宜货	-	购物	和	你	将要	有	更多的	钱	为了

['bʌkɪt] - ['ʃɑ:pɪŋ] .

bucket	-	shopping	.
桶	-	购物	.

让你的妻子学会精打细算地购物，你就会有更多的钱去尽情购物了。

[nkɝ:ɪdʒ] [jʊr; jər] ['hʌzbənd] [tu:; tə][goʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [klʌb] .

ncourage	your	husband	to	go	to	his	club	.
鼓励	你的	丈夫	到	去	到	他的	俱乐部	.

鼓励你丈夫去他的俱乐部。

['ʌðərwaɪz] , [ju:; jʊ] [wɪl] [mɪs] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv]['gɑ:sɪp] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z][ɪn][jʊr; jər] ['bɪznəs] .

Otherwise	,	you	will	miss	a	lot	of	gossip	that	you	can	use	in	your	business	.
否则	,	你	将要	错过	一个	很多	的	闲话	那	你	能	使用	在	你的	商业	.

否则，你将错过很多可以在生意上利用的八卦消息。

[hi:; hi] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔ:] [dʒoʊk][wʌz; wəz] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['bætʃələr] .

he	mother	-	in	-	law	joke	was	invented	by	a	bachelor	.
他	母亲	-	在	-	法律	开玩笑	曾是	发明	经过	一个	学士	.

婆婆笑话是由一位单身汉发明的。

[tuː; tə][ðə; ði] ['mærid] [mæn][ðə; ði] ['mʌðər] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][noʊ][dʒoʊk] .

To	the	married	man	the	mother	-	in	-	law	is	no	joke	.
到	这	已婚	男人	这	母亲	-	在	-	法律	是	不	开玩笑	.

对已婚男人来说，岳母可不是个可以开玩笑的人。

[tiː][ɪz][nɑːt] [gʊd] [fɔːrm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜːrl][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['θiːətər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]

t	is	not	good	form	for	a	young	girl	to	go	to	the	theatre	with	a
t	是	不是	好的	形式	为了	一个	年轻的	女孩	到	去	到	这	剧院	和	一个

['dʒent(ə)lmən] ,

gentleman	,
绅士	,

年轻女孩和男士一起去看戏是不合适的。

[ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃæpəroʊn] .

unaccompanied	by	a	chaperone	.
无人陪伴	经过	一个	监护人	.

没有监护人陪同。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	the	other	hand	,
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [gʊd] [fʌn] [fɔːr; fər][hɜːr; hər][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['θiːətər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃæpəroʊn] ,

it	is	not	good	fun	for	her	to	go	to	the	theatre	with	a	chaperone	,
它	是	不是	好的	乐趣	为了	她	到	去	到	这	剧院	和	一个	监护人	,

对她来说，有监护人陪同去看戏并不好玩。

[ˌʌnə'kʌmpənid] [baɪ][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .

unaccompanied	by	a	gentleman	.
无人陪伴	经过	一个	绅士	.

独自一人，没有男伴陪伴。

[oʊ]['dʒent(ə)lmən] [wɪl] [strʌt] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [klʌb] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][hæt][ɑːn] .

o	gentleman	will	strut	about	his	club	with	his	hat	on	.
o	绅士	将要	支撑	关于	他的	俱乐部	和	他的	帽子	在	.

绅士会戴着帽子在俱乐部里昂首阔步。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ruːl] , [haʊ'evər] , [ə'genst] [hɪz; ɪz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][dʒæg][ɑːn] .

There	is	no	rule	,	however	,	against	his	having	a	jag	on	.
那里	是	不	规则	,	然而	,	反对	他的	拥有	一个	捷豹	在	.

然而，并没有规定禁止他喝大麻酒。

[hen][juː; jʊ][step][ɑːn][ə; eɪ]['leɪdiːz][toʊz] [meɪk] [sʌm; səm][ˌɔːf'hænd][rɪ'mɑːrk][ə'baʊt][hɜːr; hər] [fiːt] ['biːɪŋ]

hen	you	step	on	a	lady's	toes	make	some	offhand	remark	about	her	feet	being
母鸡	你	步	在	一个	女士的	脚趾	制作	一些	随意	评论	关于	她	脚	存在

[tuː] [smɔːl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

too	small	to	be	seen	.
也	小的	到	是	已见	.

当你踩到女士的脚趾时，随意评论说她的脚太小，看不见。

[ðɪs] [ɪz]['oʊldər][ðæn; ðən][ðə; ði] [keɪv] ['dwelərz] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [wɜːrks] .

This	is	older	than	the	cave	dwellers	;	but	it	still	works	.
这	是	老	比	这	洞穴	居民	;	但	它	仍然	作品	.

这比穴居人的历史还要悠久；但它至今仍然有效。

[hen] ['ɔːrgənaɪzɪŋ][ə; eɪ] ['frendli] ['poʊkər]['pɑːrti] , [dəunt][ɪn'vaɪt] [frendz] .

hen	organizing	a	friendly	poker	party	,	don't	invite	friends	.
母鸡	组织	一个	友好的	扑克	派对	,	不	邀请	朋友们	.

组织朋友间的扑克聚会时，不要邀请朋友。

['etl] [æn; ən] [ə'laʊəns] [ɑ:n][jʊr; jər][waɪf][ænd; ənd] [ju:l] ['ɔ:lweɪz] [noʊ] [wer] [tu:; tə] ['bɔ:roʊ] ['mʌni]

ettle	an	allowance	on	your	wife	and	you'll	always	know	where	to	borrow	money
勇气	一个	津贴	在	你的	妻子	和	你会	总是	知道	在哪里	到	借	钱

.

:

·

给妻子设定零用钱，你就会永远知道从哪里借钱了。

[trɪkt] [kən'venʃ(ə)n] [di'kri:z] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [jʌŋ] [gɜ:rl][ək'septs][frʌm; frəm][ə; eɪ][mæn]['eni][gɪft] [mɔ:r]

trict	convention	decrees	that	if	a	young	girl	accepts	from	a	man	any	gift	more
严格	习俗	法令	那	如果	一个	年轻的	女孩	接受	从	一个	男人	任何	礼物	更多的

['væljuəb(ə)l][ðæn; ðən] [swi:ts] ,

valuable	than	sweets	,
有价值的	比	糖果	,

严格的习俗规定，如果一个年轻女孩接受男人赠送的任何比糖果更贵重的礼物，

['flaʊərz] [ɔ:r][tɪps][ɑ:n][ðə; ðɪ]['reɪsɪz] , [ʃi:; ʃɪ][ʃæl; ʃəl][nɑ:t]['menʃ(ə)n][ðə; ðɪ][fækt][tu:; tə][hɜ:r; hər] ['mʌðər] .

flowers	or	tips	on	the	races	,	she	shall	not	mention	the	fact	to	her	mother	.
花朵	或者	尖端	在	这	种族	,	她	将	不是	提到	这	事实	到	她	母亲	.

她不能把收到的鲜花或赛马小费告诉她的母亲。

['kɔ:rkskru:] [ɪz][nɑ:t][ðə; ðɪ]['oʊnli]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ˌhɑ:spɪ'tæləti] .

corkscrew	is	not	the	only	symbol	of	hospitality	.
开瓶器	是	不是	这	仅有的	象征	的	热情好客	.

开瓶器并非热情好客的唯一象征。

[hen][ju:; jʊ] [kætʃ] [jʊr; jər]['kɔ:lər] ['kɪsɪŋ] [ðə; ðɪ][meɪd] ,

hen	you	catch	your	caller	kissing	the	maid	,
母鸡	你	抓住	你的	呼叫者	接吻	这	女佣	,

当你撞见你的来电者在亲吻女佣时，

[rɪ'maɪnd][hɜ:r; hər] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['kɪtʃɪn] [ɪz][ðə; ðɪ]['prɑ:pər] [pleɪs] [tu:; tə][ˌentər'teɪn][hɜ:r; hər] [frendz] .

remind	her	that	the	kitchen	is	the	proper	place	to	entertain	her	friends	.
提醒	她	那	这	厨房	是	这	恰当的	地方	到	招待	她	朋友们	.

提醒她厨房才是招待朋友的合适场所。

[ˌɒnt] [fər'get][tu:; tə] [tel] [hɜ:r; hər] [ðæt] [ʃi:z] " [nɑ:t][laɪk] ['ʌðər] ['gɝ:lz] .

on't	forget	to	tell	her	that	she's	"	not	like	other	girls	.
不	忘记	到	告诉	她	那	她是	"	不是	喜欢	其他	女孩们	.

别忘了告诉她，她"和其他女孩不一样"。

" [ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lweɪz] [wɜ:rks] , ['weðər] [ju:; jʊ] [sprɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ðɪ] [bel] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ,

"	It	always	works	,	whether	you	spring	it	on	the	belle	of	the	village	,
"	它	总是	作品	,	无论	你	春天	它	在	这	美女	的	这	村庄	,

"这招总是管用，不管你是对村里的美女说，

[ðə; ðɪ][gɜ:rl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [her] [lɪp][ɔ:r][ðə; ðɪ] ['bɪrdɪd] ['leɪdi][æt; ət][ðə; ðɪ]['sɜ:rkəs] .

the	girl	with	a	hare	lip	or	the	bearded	lady	at	the	circus	.
这	女孩	和	一个	野兔	唇	或者	这	留着胡子的	女士	在	这	马戏团	.

长着兔唇的女孩，或者马戏团里的胡子女士。

- [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['i:tn] ['oʊnli][ɪn][ðə; ðɪ][bæθ] - [tʌb] .

paghetti	should	be	eaten	only	in	the	bath	-	tub	.
-	应该	是	吃	仅有的	在	这	洗澡	-	浴缸	.

意大利面只能在浴缸里吃。

[ef][ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][jʊr; jər][hænd][held] , [goʊ][tu:; tə][ə; eɪ]['mænɪkjʊr] .

f	you	must	have	your	hand	held	,	go	to	a	manicure	.
f	你	必须	有	你的	手	握住	,	去	到	一个	美甲	.

如果你一定要有人牵着你的手，那就去做个美甲吧。

[hiː; hi] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['bɪgəmi] [ænd; ənd] [dɪ'vɔːrs] [ɪz][ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['draɪvɪŋ][ə; eɪ]

he	difference	between	bigamy	and	divorce	is	the	difference	between	driving	a
他	不同之处	之间	重婚	和	离婚	是	这	不同之处	之间	驾驶	一个

['dʌb(ə)l] [hɪtʃ] [ænd; ənd]['draɪvɪŋ]['tændəm] .

double	hitch	and	driving	tandem	.
双倍的	拴住	和	驾驶	串联	.

重婚和离婚的区别，就像驾驶双挂车和驾驶串联式车辆的区别一样。

['evər] [tel] ['siːkrɪts] [tuː; tə] ['wɪmɪn] .

ever	tell	secrets	to	women	.
曾经	告诉	秘密	到	女性	.

你有没有跟女人说过秘密?

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst][tɔːk] [ə'baʊt][ðem; ðəm] , [bai] [ə; eɪ] ['megəfoʊn] .

If	you	must	talk	about	them	,	buy	a	megaphone	.
如果	你	必须	讲话	关于	他们	,	买	一个	扩音器	.

如果你非要谈论他们，那就买个扩音器吧。

[ˌɒnt] [tel] [ə; eɪ][gɜːrl] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [lʊks] [best] [wen] ['werɪŋ] [ə; eɪ][veɪl] .

on't	tell	a	girl	that	she	looks	best	when	wearing	a	veil	.
不	告诉	一个	女孩	那	她	看起来	最好的	什么时候	穿着	一个	面纱	.

不要告诉女孩她戴面纱最好看。

[ʃiː; ʃi] [meɪ] [nɑːt][ˌʌndər'stænd] [wʌt] [juː; jʊ] [miːn] .

She	may	not	understand	what	you	mean	.
她	可能	不是	理解	什么	你	意思是	.

她可能不明白你的意思。

['eɪk] [jʊr; jər] ['sɜːrvənt] ['ɪntuː][jʊr; jər] ['kɑːnfɪdəns] .

ake	your	servants	into	your	confidence	.
ake	你的	仆人	进入	你的	信心	.

要信任你的仆人。

[juːl] ['ɔːlweɪz] [get][ə; eɪ][lɑːt][ʌv; əv] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ə'baʊt][jʊr; jər] ['nebəz] .

You'll	always	get	a	lot	of	interesting	information	about	your	neighbors	.
你会	总是	得到	一个	很多	的	有趣的	信息	关于	你的	邻居	.

你总能获得很多关于邻居的有趣信息。

[tiː][ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] [tuː; tə][rɪ'gɑːrd][jʊr; jər] ['lɪnɪn] [æz; əz][ðə; ði] ['lepərd] [dʌz] [hɪz; ɪz][spɑːts] .

t	is	a	mistake	to	regard	your	linen	as	the	leopard	does	his	spots	.
t	是	一个	错误	到	看待	你的	亚麻布	作为	这	豹	做	他的	地点	.

把亚麻布看作豹子身上的斑点是错误的。

[oʊm]['gɜːlz][wɑːnt][ə; eɪ][hoʊm] ['wedɪŋ] ; [moʊst]['gɜːlz][wɑːnt][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] ['wedɪŋ] ; [ɔːl]['gɜːlz][wɑːnt]

ome	girls	want	a	home	wedding	;	most	girls	want	a	church	wedding	;	all	girls	want
一些	女孩们	想	一个	家	婚礼	;	最多	女孩们	想	一个	教会	婚礼	;	全部	女孩们	想

[ə; eɪ] ['wedɪŋ] .

a	wedding	.
一个	婚礼	.

有些女孩想要在家举行婚礼；大多数女孩想要在教堂举行婚礼；所有女孩都想要婚礼。

[ef][juː; jʊ][juːz][ðə; ði] [seɪm] ['sɑːlətər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] [ɪn'geɪdʒmənt] ,

f	you	use	the	same	solitaire	for	the	second	engagement	,
f	你	使用	这	相同的	单人纸牌游戏	为了	这	第二	订婚	,

如果你在第二次游戏中使用同一副纸牌，

[dəunt][rɪ'fɜːr][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] ['kɪlɪŋ] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌn][stoʊn] .

don't	refer	to	it	as	killing	two	birds	with	one	stone	.
不	参考	到	它	作为	杀	二	鸟类	和	一	石头	.

不要把它说成是一箭双雕。

- ['tʃɪrflnəs] [ɪn][jʊr; jər] ['haʊshoʊld] ; ['mʌni] [meɪks] [ðə; ði] [mɛːr] [goʊ] .

ultivate cheerfulness in your household ; money makes the mère go .

- 愉悦 在 你的 家庭 ; 钱 制作 这 母亲 去 .

营造轻松愉快的家庭氛围；金钱能使人快乐。

[tiː] ['sʌndeɪ] [naɪt] [brɪdʒ] ['pɑːrtiz] [noʊ] ['riːəli] [naɪs][gɜːrl] [wɪl] [tʃiːt] .

t Sunday night bridge parties no really nice girl will cheat .

t 星期日 夜晚 桥 各方 不 真的 好的 女孩 将要 欺骗 .

周日晚上的桥牌聚会上，没有哪个真正好的女孩会作弊。

[hiː; hi] [wei] [tuː; tə] [seɪv] ['dɑːktɚz] [bɪlz] [ɪz][nɑːt][tuː; tə] [peɪ] [ðem; ðəm] .

he way to save doctor's bills is not to pay them .

他 方式 到 节省 医生的 账单 是 不是 到 支付 他们 .

避免支付医疗费的办法就是不支付。

['oʊnli][ə; eɪ] ['speʃəlɪst] [wʊd] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['suːɪŋ] [juː; jʊ] .

Only a specialist would think of suing you .

仅有的 一个 专家 会 思考 的 起诉 你 .

只有专家才会想到起诉你。

[hen][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ][gɜːrl] ['draʊnɪŋ] , [lʊk] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [liːp] .

hen you see a girl drowning , look before you leap .

母鸡 你 看 一个 女孩 溺水 , 看 前 你 飞跃 .

当你看到女孩溺水时，请三思而后行。

[en][jʊr; jər] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːltər] ,

n your way to the altar ,

n 你的 方式 到 这 坛 ,

在你走向圣坛的路上，

[duː][nɑːt] [wer] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] - ['ɪntuː][ðə; ði][dʒɔːz][ʌv; əv] [deθ] .

do not wear the expression of a man Mendelssohning into the jaws of death .

做 不是 穿 这 表达 的 一个 男人 - 进入 这 下颚 的 死亡 .

不要带着门德尔松式的表情走向死神。

[traɪ][tuː; tə] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [jʊr; jər]['sæləri][hæd; həd][dʒʌst] [bɪn] [reɪzd] .

Try to look as if your salary had just been raised .

尝试 到 看 作为 如果 你的 薪水 有 只是 到过 提高 .

尽量让自己看起来像是刚涨过工资一样。

- [ʃʊd; ʃəd] ['nevər] [ə'tend] [praɪz] [faɪts] [ʌntʃeɪpə'rəʊnd] .

ebutantes should never attend prize fights unchaperoned .

- 应该 绝不 出席 奖 战斗 无人陪伴 .

初入社交界的年轻女子绝不应该在没有监护人的情况下观看拳击比赛。

[en] ['peɪɪŋ] [jʊr; jər] [fer] ['ɔːlweɪz] [teɪk] [jʊr; jər][taɪm] .

n paying your fare always take your time .

n 付费 你的 票价 总是 拿 你的 时间 .

支付车费时一定要慢慢来。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'nɔiz] [ðə; ði] [kən'dʌktər] .

It annoys the conductor .

它 令人恼火 这 导体 .

这让列车长很恼火。

- [ɑːr; ər] [sɜːrvd] ['æftər] ['kɑːkˌteɪlz] , [suːp] ['æftər] ['ɔɪstər] , [geɪm] ['æftər] [ˌdiːˌkɑːmpə'zɪʃn] [sets] [ɪn] .

ysters are served after cocktails , soup after oysters , game after decomposition sets in .

- 是 服务 后 鸡尾酒 , 汤 后 牡蛎 , 游戏 后 分解 套 在 .

牡蛎在鸡尾酒之后供应，汤在牡蛎之后供应，野味在腐烂之后供应。

[hen] ['tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] [ʃʌt] [jʊr; jər] [aɪz] ; [its] [ə; eɪ] ['spɔːrtɪŋ] [tʃæns] ,

hen choosing a wife shut your eyes ; it's a sporting chance ,

母鸡 选择 一个 妻子 关闭 你的 眼睛 ; 它是 一个 体育 机会 ,

择偶时闭上眼睛，纯粹靠运气。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['æftər][ɔːl][jʊr; jər][waɪf][ɪz] ['tʃuːzɪŋ] [juː; jʊ] .

because	after	all	your	wife	is	choosing	you	.
因为	后	全部	你的	妻子	是	选择	你	.

毕竟，是你妻子选择了你。

[hiː; hi][mæn] [huː] [baɪz] [ə; eɪ][goʊld] [brɪk] [heɪts] [tuː; tə] [fiːl] ['loʊnsəm] .

he	man	who	buys	a	gold	brick	hates	to	feel	lonesome	.
他	男人	WHO	购买	一个	金子	砖	讨厌	到	感觉	寂寞	.

买金砖的人最怕孤独。

[hiː; hi] [reɪs] [ɪz][nɑːt]['ɔːlweɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [swɪft] , [ðoʊ] [ðə; ði][smɑːrt][set] [θɪŋks] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

he	race	is	not	always	to	the	swift	,	though	the	smart	set	thinks	it	is	.
他	种族	是	不是	总是	到	这	迅速	,	尽管	这	聪明的	放	思考	它	是	.

虽然聪明人认为速度快的人总能赢得比赛，但事实并非总是如此。

[hen] [ə'tendɪŋ] [æn; ən] [ˌæftər'nuːn] [tiː] [ɔːr] [ˌmjuzɪ'kæl][duː][nɑːt][fər'get] [tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ][kɑːrd] .

hen	attending	an	afternoon	tea	or	musicale	do	not	forget	to	leave	a	card	.
母鸡	参加	一个	下午	茶	或者	音乐	做	不是	忘记	到	离开	一个	卡片	.

参加下午茶或音乐会时，别忘了留下贺卡。

[ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [ʌv; əv][jʊr; jər]['hoʊstəs] [di'təːminz] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][biː; bi][ə; eɪ] [feɪs]

The	social	standing	of	your	hostess	determines	whether	it	shall	be	a	face
这	社会的	常设	的	你的	女主人	决定	无论	它	将	是	一个	脸

[kɑːrd][ɔːr][ə; eɪ] [tɑːspɑt] .

card	or	a	twospot	.
卡片	或者	一个	双点	.

女主人的社会地位决定了她是要出一张人头牌还是两张二号牌。

[ɪsaɪdz] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ][kɑːrd] ,

esides	leaving	a	card	,
旁	离开	一个	卡片	,

除了留下贺卡之外，

[liːv] [ɔːl][ðə; ði] [smɔːl] ['ɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv]['vælјuː] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] ['laɪɪŋ] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] ['dresɪŋ]

leave	all	the	small	articles	of	value	that	you	may	find	lying	about	in	the	dressing
离开	全部	这	小的	文章	的	价值	那	你	可能	寻找	说谎	关于	在	这	敷料

[ruːm] .

room	.
房间	.

请将你在更衣室里找到的所有贵重小物件都留下。

[tiː][ɪz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə] [θroʊ] [raɪs][æt; ət][ə; eɪ] [di'pɑːtɪŋ] [braɪd][ænd; ənd] [gruːm] .

t	is	not	necessary	to	throw	rice	at	a	departing	bride	and	groom	.
t	是	不是	必要的	到	扔	米	在	一个	离开	新娘	和	新郎	.

没有必要向即将离去的新郎新娘撒米。

[ðə; ði][kæb][ɪz] [ɔːl'redi] [fʊl] [ʌv; əv] [mʌʃ] .

The	cab	is	already	full	of	mush	.
这	出租车	是	已经	满的	的	糊状物	.

驾驶室里已经全是糊状物了。

[en] [prə'pəuzɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][gɜːrl] ['ɔːlweɪz] [rɪ'fɜːr][tuː; tə][jʊr; jər] [oʊn] [ʌn'wɜːrðinəs] .

n	proposing	to	a	girl	always	refer	to	your	own	unworthiness	.
n	提议	到	一个	女孩	总是	参考	到	你的	自己的	不配	.

向女孩求婚时，总是要提及自己的不足。

[ʃiː; ʃi][wəʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [nɔːr] [wɪl] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] ['jɪrz] ['leɪtər] .

She	won't	believe	it	at	the	time	nor	will	you	a	few	years	later	.
她	惯于	相信	它	在	这	时间	也不	将要	你	一个	很少	年	之后	.

她当时不会相信，几年后你也不会相信。

[wiːt] [ɑːr; ər][ðə; ði]['juːzɪz][ʌv; əv][əd'vɜːrsəti][tuː; tə][ðə; ði]['dʒent(ə)lmən] [huː] [kən'dʌkt] [loʊn]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]

weet	are	the	uses	of	adversity	to	the	gentlemen	who	conduct	loan	offices	.
甜	是	这	用途	的	逆境	到	这	先生们	WHO	执行	贷款	办公室	.

逆境对从事贷款业务的绅士们来说是多么宝贵的财富啊！

[hen] ['mætʃɪŋ] ['dɑːlɚz, 'dɔlɚz] , [rɪ'membər] [ðæt] [tuː] ['hedz] [ɑːr; ər] ['betər] [ðæn; ðən][wʌn] .

hen	matching	dollars	,	remember	that	two	heads	are	better	than	one	.
母鸡	匹配	美元	,	记住	那	二	头部	是	更好的	比	一	.

在进行货币匹配时，请记住，两个人的智慧比一个人的智慧更有用。

[tiː] ['ɔːtəməbiːl] ['fjuːnərəlz] , [ðə; ði] ['ʃəufəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][də'rektɪd][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [ded] [mɑːrtʃ]

t	automobile	funerals	,	the	chauffeurs	should	be	directed	to	play	the	Dead	March
t	汽车	葬礼	,	这	司机	应该	是	指导	到	玩	这	死的	行进

[ɑːn][ðə; ði] [frentʃ] ['tuːtərz] .

on	the	French	tooters	.
在	这	法语	嘟嘟	.

在汽车葬礼上，应该指示司机向法国汽笛手演奏《亡灵进行曲》。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɪz] ['veri] [rɪ'faɪnd] .

The	effect	is	very	refined	.
这	影响	是	非常	精制	.

效果非常精致。

[rʌg] [stɔːr] ['bjuːti] ['iznt]['iːv(ə)n][skɪn] - [diːp] .

rug	store	beauty	isn't	even	skin	-	deep	.
小地毯	店铺	美丽	不是	甚至	皮肤	-	深的	.

地毯店的美不仅仅在于外表。

[ˌɒnt] ['entər]['ɪntuː][ə; eɪ]['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz] [ə'griːmənt] , [ɪf] [jʊə(r)] [ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .

on't	enter	into	a	gentleman's	agreement	,	if	you're	a	gentleman	.
不	进入	进入	一个	绅士的	协议	,	如果	你是	一个	绅士	.

如果你是一位绅士，就不要签订君子协定。

[ɪld] [oʊts] [meɪk] [pʊr] ['brekfəst] - [fuːd] .

ild	oats	make	poor	breakfast	-	food	.
幼小的	燕麦	制作	贫穷的	早餐	-	食物	.

发霉的燕麦不适合做早餐。

[tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [gʊd] [fɔːrm][tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt] ['nɔːziə] [wen] [kɔːzd] [baɪ] ['siːsɪknəs] ; [bʌt; bət]['nevər]

t	is	always	good	form	to	talk	about	nausea	when	caused	by	seasickness	;	but	never
t	是	总是	好的	形式	到	讲话	关于	恶心	什么时候	导致	经过	晕船	;	但	绝不

['ʌðərwaɪz] .

otherwise	.
否则	.

如果恶心是由晕船引起的，谈论恶心总是合适的；但如果不是晕船引起的，就不要谈论恶心。

[hen][jʊr; jər] [feɪs] [ɪz] [tuː] [fʊl] [fɔːr; fər] ['ʌtərəns] [spiːk] [tuː; tə][hɜːr; hər]['oʊnli][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [aɪz] .

hen	your	face	is	too	full	for	utterance	speak	to	her	only	with	your	eyes	.
母鸡	你的	脸	是	也	满的	为了	发声	说话	到	她	仅有的	和	你的	眼睛	.

当你的脸颊因泪水而无法说话时，就只用眼神与她交流吧。

[haʊ] ['kaɪndnəs][tuː; tə][jʊr; jər] ['krɛdɪtɚz] , [bʌt; bət][nɑːt] [ˌʌnrɪ'mɪtɪŋ] ['kaɪndnəs] .

how	kindness	to	your	creditors	,	but	not	unremitting	kindness	.
如何	仁慈	到	你的	债权人	,	但	不是	不懈	仁慈	.

对债主要仁慈，但不要无休止地仁慈。

- [ðə; ði][mæn] [huː] ['wɒnts]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] [loʊn] ; [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ] [ɪz][ə; eɪ]['deɪndʒərəs] [θɪŋ]

uspect	the	man	who	wants	only	a	small	loan	;	a	little	touch	is	a	dangerous	thing
-	这	男人	WHO	想要	仅有的	一个	小的	贷款	;	一个	小的	触碰	是	一个	危险的	事物

.

:

.

要提防那些只想借小额贷款的人；一点点接触都是危险的。

[ˌɒnt] ['mæri] [fɔːr; fər] ['mʌni] ; [bʌt; bət]['nevər] [let] ['mʌni] [stænd] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][gɜːrl][ænd; ənd][hɜːr; hər]

on't	marry	for	money	;	but	never	let	money	stand	between	a	girl	and	her
不	结婚	为了	钱	;	但	绝不	让	钱	站立	之间	一个	女孩	和	她

['hæpinəs] .

happiness	.
幸福	.

不要为了金钱而结婚；但也永远不要让金钱阻碍女孩获得幸福。

[əːnsɝːvətɪv] ['dresəz] , " [æz; əz][ðə; ði] ['teiləz] [kɔːl][ðem; ðəm] , [hæv; həv][dɪ'skɑːrdɪd][ðə; ði] [naɪt] - [kæp]

onservative	dressers	,	"	as	the	tailors	call	them	,	have	discarded	the	night	-	cap
保守派	梳妆台	,	"	作为	这	裁缝	称呼	他们	,	有	丢弃	这	夜晚	-	帽

[ɪk'sept] [fɔːr; fər][ɪn'tɜːrn(ə)l][juːz] .

except	for	internal	use	.
除了	为了	内部的	使用	.

裁缝们称他们为"保守的着装者"，他们除了在室内使用外，已经不再戴睡帽了。

[hen][ɪn] [roʊm] [duː][ðə; ði]['roʊmənz] .

hen	in	Rome	do	the	Romans	.
母鸡	在	罗马	做	这	罗马书	.

罗马人当罗马人。

[ˌɒnt] [bai] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['dɔːtər] [ə; eɪ] [kaʊnt] [ðæt] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][tɜːrn] [aʊt] [ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] .

on't	buy	for	your	daughter	a	Count	that	is	likely	to	turn	out	a	discount	.
不	买	为了	你的	女儿	一个	数数	那	是	可能	到	转动	出去	一个	折扣	.

不要给女儿买一个很可能会打折的伯爵夫人。

[æt; ət] , [drɪŋk] [ænd; ənd][biː; bi] ['meri] , [fɔːr; fər][tuː; tə] - ['mɔːroʊ] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['mærid] .

at	,	drink	and	be	merry	,	for	to	-	morrow	you	may	be	married	.
在	,	喝	和	是	欢乐	,	为了	到	-	明天	你	可能	是	已婚	.

尽情畅饮欢庆吧，因为明天你可能就要结婚了。

[tiː][ɪz][nɑːt] [gʊd] [fɔːrm][tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [ə; eɪ][gɜːrl] [frend] [ə'pɑːn][hɜːr; hər] [ɪn'geɪdʒmənt] .

t	is	not	good	form	to	congratulate	a	girl	friend	upon	her	engagement	.
t	是	不是	好的	形式	到	祝贺	一个	女孩	朋友	之上	她	订婚	.

祝贺女朋友订婚是不合适的。

['sɪmpli] [rɪ'mɑːrk] , " [soʊ][juː; jʊ]['lændɪd][hɪm; ɪm][æt; ət][læst] .

Simply	remark	,	"	So	you	landed	him	at	last	.
简单地	评论	,	"	所以	你	登陆	他	在	最后的	.

只需简单地说："所以你终于把他追到手了。"

" [eɪ][noʊ] ['ɑːbviəs] ['kɑːmpləmɛnts] .

"	ay	no	obvious	compliments	.
"	哎	不	明显的	赞美	.

"不要说明显的恭维话。"

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['wʊmən] [hæz; həz][hɜːr; hər] ['mɪrər] .

A	beautiful	woman	has	her	mirror	.
一个	美丽的	女士	有	她	镜子	.

美丽的女人有她的镜子。

[ef][juː; jʊ][kæn; kən] [əˈfɔːrd] [ðə; ði] [raɪt] [sɔːrt][ʌv; əv] [ˈlɔɪər] [juː; jʊ][wəʊnt] [niːd] [ˈeni] [ruːlz] [ʌv; əv]

f	**you**	**can**	**afford**	**the**	**right**	**sort**	**of**	**lawyer**	**you**	**won't**	**need**	**any**	**Rules**	**of**
f	你	能	买得起	这	正确的	种类	的	律师	你	惯于	需要	任何	规则	的

[kənˈdʌkt] .

Conduct	**.**
执行	.

如果你请得起合适的律师，你就不需要任何行为准则。

[[ðə; ði] [end]]

[	**THE**	**END**	**]**
[	这	结尾	]

【剧终】

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神